EN Quick start guide

RF Smart On Wall Switch RFWS10WT RFWS20WT

For more information see the extended manual online:
ned.is/rfws10wt I ned.is/rfws20wt

Intended use

The Nedis RFWS10WT I RFWS20WT is a wireless on wall switch for Nedis RF Smart Products.
The product is exclusively intended for switching Nedis RF Smart products on or off.
The product is intended for indoor, domestic use only.
Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

Main parts (image A)

1. On button channel 1
2. Off button channel 1
3. On button channel 2
4. Off button channel 2
5. Switch cover
6. Frame
7. Battery
8. Base plate

Safety instructions

WARNING

- Only use the product as described in this manual.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective device immediately.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Do not expose the product to water or moisture.
- Do not use the product in damp places like patios and cellars or near flammable liquids such as solvents or paints.
- For battery safety, consult the manual of the batteries.

Pairing to a Nedis RF Smart Product

Pair the Nedis RF Smart products before you install the product on a wall.

1. Hold the product close to a Nedis RF Smart product.
2. Activate the pairing mode on the Nedis RF Smart product (see the manual of the Nedis RF Smart product in question).
3. Press On button channel 1 **A1** to pair the Nedis RF Smart product to channel 1 of the product.
4. For , repeat step 1 to 3 for **A3** to pair a Nedis RF Smart product to channel 2.

A receiver can be paired to up to 5 different transmitters.
Do not pair two dimmable receivers or a dimmable and an on/off receiver to the same channel of a transmitter.

Installing the product

Keep a distance of at least 1 m between your Nedis RF Smart products.

1. Remove the switch cover **A5**.
2. Remove the frame **A6**.
3. Attach the base plate **A7** to a wall.
4. Place back **A6**.
5. Place back **A5**.

Using the product

When the Nedis RF Smart product is connected to channel 1, you can control the product with **A1** or **A2**.
For channel 1:

- Press **A1** to switch on the connected Nedis RF Smart product.
- Press **A2** to switch off the connected Nedis RF Smart product.

Controlling the light level of a dimmable lamp

1. Press **A1** to switch on the lamp.
2. Press **A1** again. The lamp will automatically decrease and increase in brightness.
3. Press **A1** to select the desired brightness.

Specifications

Product	RF Smart On Wall Switch	RF Smart On Wall Switch
Article number	RFWS10WT	RFWS20WT
Transmission channels	1	2
Max. radio transmit power	10 dBm	
Frequency	433.92 MHz (±150k)	
Range	30 m	
Battery	12V – 23A Alkaline	
Working temperature	-10 - 40 °C	
Humidity	0 % - 80 %	

Declaration of Conformity

We, Nedis B.V. declare as manufacturer that the product RFWS10WT I RFWS20WT from our brand Nedis®, produced in China, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation.

The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via:
webshop.nedis.com/rfws10wt#support
webshop.nedis.com/rfws20wt#support

For additional information regarding the compliance, contact the customer service:
Web: www.nedis.com
E-mail: service@nedis.com
Phone: +31 (0)73-5991055 (during office hours)
Nedis B.V., de Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

DE Kurzanleitung

Smart Funk-Wandschalter RFWS10WT RFWS20WT

Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online:
ned.is/rfws10wt I ned.is/rfws20wt

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Nedis RFWS10WT I RFWS20WT ist ein kabelloser Wandschalter für Nedis Smart Funk-Produkte.
Das Produkt ist allein zum Ein- oder Ausschalten von Nedis Smart Funk-Produkten gedacht.
Das Produkt ist nur für den Einsatz in Innenräumen und für den Hausgebrauch bestimmt.
Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Hauptbestandteile (Abbildung A)

1. Kanal Ein-Taste 1
2. Kanal Aus-Taste 1
3. Kanal Ein-Taste 2
4. Kanal Aus-Taste 2
5. Schalterabdeckung
6. Rahmen
7. Batterie
8. Grundplatte

Sicherheitshinweise

WARNUNG

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Lesen Sie die Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch. Heben Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät unverzüglich.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten Umgebungen wie auf einer Veranda oder in der Nähe von entflammbaren Flüssigkeiten wie Lösungsmitteln oder Farben.
- Informationen zur Batteriesicherheit finden Sie in der Anleitung der Batterien.

Koppeln mit einem Nedis Smart Funk-Produkt

Koppeln Sie die Nedis Smart Funk-Produkte bevor Sie das Produkt an einer Wand installieren.

1. Halten Sie das Produkt nah an ein Nedis Smart Funk-Produkt.
2. Aktivieren Sie den Kopplungsmodus an dem Nedis Smart Funk-Produkt (beachten Sie dazu die Anleitung des entsprechenden Nedis Smart Funk-Produkts).
3. Drücken Sie den Kanal für die Ein-Taste 1 **A1**, um das Nedis Smart Funk-Produkt mit Kanal 1 des Produkts zu koppeln.
4. Bei wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 für **A3**, um ein Nedis Smart Funk-Produkt mit Kanal 2 zu koppeln.

Ein Empfänger kann mit bis zu 5 verschiedenen Sendern gekoppelt werden.
Koppeln Sie keine zwei dimmbaren Empfänger oder einen dimmbaren und einen Ein/Aus-Empfänger mit demselben Kanal eines Senders.

Installation des Produkts

Halten Sie Ihre Nedis Smart Funk-Produkte in einem Abstand von mindestens 1 m.

1. Entfernen Sie die Schalterabdeckung **A5**.
2. Entfernen Sie den Rahmen **A6**.
3. Montieren Sie die Grundplatte **A7** an einer Wand.
4. Setzen Sie **A6** wieder auf.
5. Setzen Sie **A5** wieder auf.

Verwenden des Produkts

Wenn das Nedis Smart Funk-Produkt mit Kanal 1 verbunden ist, können Sie das Produkt mit **A1** oder **A2** steuern.
Für Kanal 1:

- Drücken Sie **A1**, um das verbundene Nedis Smart Funk-Produkt einzuschalten.
- Drücken Sie **A2**, um das verbundene Nedis Smart Funk-Produkt auszuschalten.

Steuern der Lichtstärke einer dimmbaren Lampe

1. Drücken Sie **A1**, um die Lampe einzuschalten.
2. Drücken Sie **A1** erneut. Die Helligkeit der Lampe wird automatisch verringert und erhöht.
3. Drücken Sie **A1** um die gewünschte Helligkeit auszuwählen.

Spezifikationen

Produkt	Smart Funk-Wandschalter	Smart Funk-Wandschalter
Artikelnummer	RFWS10WT	RFWS20WT
Sendekanäle	1	2
Max. Funksendeleistung	10 dBm	
Frequenz	433,92 MHz (±150k)	
Reichweite	30 m	
Batterie	12V – 23A Alkaline	
Arbeitstemperatur	-10 - 40 °C	
Feuchtigkeit	0 % - 80 %	

Konformitätserklärung

Wir, Nedis B.V., erklären als Hersteller, dass das Produkt RFWS10WT I RFWS20WT unserer Marke Nedis®, produziert in China, nach allen geltenden CE-Standards und Vorschriften getestet wurde und alle diese Tests erfolgreich bestanden hat. Dies gilt unter anderem auch für die Richtlinie RED 2014/53/EU.

Die vollständige Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht zum Download zur Verfügung unter:
webshop.nedis.de/rfws10wt#support
webshop.nedis.de/rfws20wt#support

Weiterführende Informationen zur Compliance erhalten Sie über den Kundenservice:
Web: www.nedis.com
E-Mail: service@nedis.com
Telefon: +31 (0)73-5991055 (zu den Geschäftszeiten)
Nedis B.V., de Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch, Niederlande

FR Guide de démarrage rapide

Interrupteur mural intelligent RF RFWS10WT RFWS20WT

Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne :
ned.is/rfws10wt I ned.is/rfws20wt

Utilisation prévue

Le RFWS10WT I RFWS20WT Nedis est un interrupteur mural sans fil pour les Produits Nedis RF Smart.
Le produit est exclusivement destiné à l'activation ou la désactivation des produits Nedis RF Smart.
Le produit est prévu pour un usage domestique intérieur uniquement.
Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Pièces principales (image A)

1. Bouton marche canal 1
2. Bouton arrêt canal 1
3. Bouton marche canal 2
4. Bouton arrêt canal 2
5. Couvercle de l'interrupteur
6. Cadre
7. Batterie
8. Plaque de base

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Lisez attentivement le manuel avant utilisation. Conservez le manuel pour référence ultérieure.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacer immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- Ne pas utiliser le produit dans des endroits humides tels que des terrasses et des caves ou à proximité de liquides inflammables tels que des solvants ou des peintures.
- Pour la sécurité des piles, consultez le manuel des piles.

Appairage à un produit Nedis RF Smart

Appairez les produits Nedis RF Smart avant d'installer le produit sur un mur.

1. Tenez le produit à proximité d'un produit Nedis RF Smart.
2. Activez le mode d'appairage sur le produit Nedis RF Smart (voir le manuel du produit Nedis RF Smart en question).
3. Appuyez sur le bouton marche du canal 1 **A1** pour appairer le produit Nedis RF Smart au canal 1 du produit.
4. Pour , répétez l'étape 1 à 3 pour **A3** afin d'appairer un produit Nedis RF Smart à un canal 2.

Un récepteur peut être appairé à 5 émetteurs différents maximum.
Ne pas appairer deux récepteurs variables ou un récepteur variable et un récepteur marche / arrêt au même canal d'un émetteur.

Installer le produit

Gardez une distance d'au moins 1 m entre vos produits Nedis RF Smart.

1. Enlevez le couvercle de l'interrupteur **A5**.
2. Enlevez le cadre **A6**.
3. Fixez la plaque de base **A7** à un mur.
4. Remettez **A6**.
5. Remettez **A5**.

Utiliser le produit

Lorsque le produit Nedis RF Smart est connecté au canal 1, vous pouvez contrôler le produit avec **A1** ou **A2**.
Pour le canal 1:

- Appuyez sur **A1** pour mettre le produit Nedis RF Smart sous tension.
- Appuyez sur **A2** pour mettre le produit Nedis RF Smart hors tension.

Contrôler le niveau de lumière d'une lampe à intensité variable

1. Appuyez sur **A1** pour allumer la lampe.
2. Appuyez à nouveau sur **A1**. La luminosité de la lampe diminuera et augmentera automatiquement.
3. Appuyez sur **A1** pour sélectionner la luminosité souhaitée.

Spécifications

Produit	Interrupteur mural intelligent RF	Interrupteur mural intelligent RF
Article numéro	RFWS10WT	RFWS20WT
Canaux de transmission	1	2
Puissance max. de transmission radio	10 dBm	
Fréquence	433,92 MHz (±150k)	
Portée	30 m	
Batterie	12V – 23A Alcaline	
Température de fonctionnement	-10 - 40 °C	
Humidité	0 % - 80 %	

Déclaration de conformité

Nous, Nedis B.V., déclarons en tant que fabricant que le produit RFWS10WT I RFWS20WT de notre marque Nedis®, produit en Chine, a été testé conformément à toutes les normes et réglementations CE en vigueur et que tous les tests ont été réussis. Cela inclut, sans toutefois s'y limiter, la directive RED 2014/53/UE.

La Déclaration de conformité complète (et la fiche de sécurité le cas échéant) peut être trouvée et téléchargée via:
via webshop.nedis.fr/rfws10wt#support
via webshop.nedis.fr/rfws20wt#support

Pour plus d'informations sur la conformité, contactez le service client :
Site Web : www.nedis.com
E-mail : service@nedis.com
Téléphone : +31 (0)73-5991055 (pendant les heures de bureau)
Nedis B.V., de Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas

NL Verkorte handleiding

RF Slimme Muurschakelaar RFWS10WT RFWS20WT

Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online:
ned.is/rfws10wt I ned.is/rfws20wt

Bedoeld gebruik

De Nedis RFWS10WT I RFWS20WT is een draadloze muurschakelaar voor Nedis RF Slimme Producten.
Het product is uitsluitend bedoeld voor het aan- of uitzetten van Nedis RF Slimme Producten.
Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

1. Aan-knop kanaal 1
2. Uit-knop kanaal 1
3. Aan-knop kanaal 2
4. Uit-knop kanaal 2
5. Schakelaar deksel
6. Frame
7. Batterij
8. Basisplaat

Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Gebruik het product niet op vochtige plaatsen zoals terrassen en kelders of in de buurt van ontvlambare vloeistoffen zoals oplosmiddelen of verf.
- Lees de handleiding van de batterijen voor de veiligheid van de batterijen.

Koppelen met een Nedis RF Slim Product

Koppel de Nedis RF Slimme producten voordat u het product op een muur installeert.

1. Houd het product dicht bij een Nedis RF Slim product.
2. Activeer de koppelingsmodus op het Nedis RF Slimme product (zie de handleiding van het betreffende Nedis RF Slimme product).
3. Druk op On-knop kanaal 1 **A1** om het Nedis RF Slimme product aan kanaal 1 van het product te koppelen.
4. Voor , herhaal stap 1 tot 3 voor **A3** om een Nedis RF Slim product aan kanaal 2 te koppelen.

Een ontvanger kan aan maximaal 5 verschillende zenders gekoppeld worden.
Koppel geen twee dimbare ontvangers of een dimbare en een aan/uit-ontvanger aan hetzelfde kanaal van een zender.

Het product installeren

Houd een afstand van ten minste 1 m tussen uw Nedis RF Slimme producten.

1. Verwijder het deksel van de schakelaar **A5**.
2. Verwijder het frame **A6**.
3. Bevestig de basisplaat **A7** aan een muur.
4. Plaats **A6** terug.
5. Plaats **A5** terug.

Het product gebruiken

Wanneer het Nedis RF Slimme product op kanaal 1 is aangesloten, kunt u het product met **A1** of **A2** bedienen.
Voor kanaal 1:

- Druk op **A1** om het aangesloten Nedis RF Slimme product aan te zetten.
- Druk op **A2** om het aangesloten Nedis RF Slimme product uit te zetten.

Het verlichtingsniveau van een dimbare lamp regelen

1. Druk op **A1** om de lamp aan te zetten.
2. Druk nogmaals op **A1**. De helderheid van de lamp zal automatisch af- en toenemen.
3. Druk op **A1** om de gewenste helderheid te kiezen.

Specificaties

Product	RF Slimme Muur-schakelaar	RF Slimme Muur-schakelaar
Artikelnummer	RFWS10WT	RFWS20WT
Transmissiekanalen	1	2
Max. radio zendvermogen	10 dBm	
Frequentie	433,92 MHz (±150k)	
Bereik	30 m	
Batterij	12V – 23A Alkaline	
Bedrijfstemperatuur	-10 - 40 °C	
Vochtigheid	0 % - 80 %	

Verklaring van overeenstemming

Wij, Nedis B.V. verklaren als fabrikant dat het product RFWS10WT I RFWS20WT van ons merk Nedis®, geproduceerd in China, is getest conform alle relevante CE-normen en voorschriften en dat alle tests met succes zijn doorstaan. Dit omvat, maar is niet beperkt tot de richtlijn RED 2014/53/EU.

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via:
webshop.nedis.nl/rfws10wt#support
webshop.nedis.nl/rfws20wt#support

Voor andere informatie met betrekking tot de naleving neemt u contact op met de klantenservice:
Web: www.nedis.nl
Email: service@nedis.com
Telefoon: +31 (0)73-5991055 (tijdens kantooruren)
Nedis B.V., de Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

IT Guida rapida all'avvio

Interruttore a parete Smart RF RFWS10WT RFWS20WT

Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online:
ned.is/rfws10wt I ned.is/rfws20wt

Uso previsto

Nedis RFWS10WT I RFWS20WT è un interruttore wireless a parete per prodotti Smart RF di Nedis.
Il prodotto è inteso esclusivamente per l'accensione e lo spegnimento di prodotti Smart RF di Nedis.
Il prodotto è inteso solo per utilizzo domestico in interni.
Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Parti principali (immagine A)

1. Canale pulsante di accensione 1
2. Canale pulsante di spegnimento 1
3. Canale pulsante di accensione 2
4. Canale pulsante di spegnimento 2
5. Coperchio dell'interruttore
6. Telaio
7. Batteria
8. Piastra di base

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE

- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. Conservare il manuale per farvi riferimento in futuro.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un dispositivo danneggiato o difettoso.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi umidi come patii e cantine o accanto a liquidi infiammabili come solventi o vernici.
- Per la sicurezza delle batterie, consultare il manuale relativo.

Accoppiamento con un prodotto Smart RF di Nedis

Accoppiare i prodotti Smart RF di Nedis prima di installare il prodotto a parete.

1. Tenere il prodotto vicino al prodotto Smart RF di Nedis.
2. Attivare la modalità di accoppiamento sul prodotto Smart RF di Nedis (vedere il manuale del prodotto Smart RF di Nedis in questione).
3. Premere il canale del pulsante di accensione 1 **A1** per accoppiare il prodotto Smart RF di Nedis al canale 1 del prodotto.
4. Per , ripetere il passaggio da 1 a 3 per **A3** per accoppiare un prodotto Smart RF Nedis al canale 2.

È possibile accoppiare un ricevitore a un massimo di 5 trasmettitori differenti.
Non accoppiare due ricevitori di offuscamento o un ricevitore di offuscamento e un ricevitore di accensione/spegnimento allo stesso canale di un trasmettitore.

Installazione del prodotto

Mantenere una distanza di almeno 1 m fra i prodotti Smart RF di Nedis.

1. Rimuovere il coperchio dell'interruttore **A5**.
2. Rimuovere il telaio **A6**.
3. Fissare la piastra di base **A7** a una parete.
4. Reinserire **A6**.
5. Reinserire **A5**.

Utilizzo del prodotto

Quando il prodotto Smart RF di Nedis è collegato al canale 1, è possibile controllarlo con **A1** o **A2**.
Per il canale 1:

- Premere **A1** per accendere il prodotto Smart RF di Nedis collegato.
- Premere **A2** per spegnere il prodotto Smart RF di Nedis collegato.

Controllo del livello di luminosità di una lampada che può essere offuscata

1. Premere **A1** per accendere la lampada.
2. Premere di nuovo **A1**. La lampada diminuisce e aumenta di intensità automaticamente.
3. Premere **A1** per selezionare la luminosità desiderata.

Specifiche

Prodotto	Interruttore a parete Smart RF	Interruttore a parete Smart RF
Numero articolo	RFWS10WT	RFWS20WT
Canali di trasmissione	1	2
Potenza di trasmissione radio max	10 dBm	
Frequenza	433,92 MHz (±150k)	
Portata	30 m	
Batteria	12V – 23A alcaline	
Temperatura di lavoro	-10 - 40 °C	
Umidità	0 % - 80 %	

Dichiarazione di conformità

Noi sottoscritti, Nedis B.V., dichiariamo, in quanto fabbricanti, che il prodotto RFWS10WT I RFWS20WT con il nostro marchio Nedis®, prodotto in Cina, è stato collaudato ai sensi di tutte le norme e i regolamenti CE pertinenti e che tutti i collaudi sono stati superati con successo. Questo include, senza esclusione alcuna, la normativa RED 2014/53/UE.

La Dichiarazione di conformità completa (e le schede di sicurezza, se applicabili) sono disponibili e possono essere scaricate da:
webshop.nedis.it/rfws10wt#support
webshop.nedis.it/rfws20wt#support

Per ulteriori informazioni relative alla conformità, contattare il servizio clienti:
Sito web: www.nedis.com
E-mail: service@nedis.com
Telefono: +31 (0)73-5991055 (in orario d'ufficio)
Nedis B.V., de Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

ES Guía de inicio rápido

Interruptor de pared inteligente RF RFWS10WT RFWS20WT

Para más información, consulte el manual ampliado en línea:
ned.is/rfws10wt I ned.is/rfws20wt

Uso previsto por el fabricante

Nedis RFWS10WT I RFWS20WT es un interruptor inalámbrico de pared para productos inteligentes Nedis RF.
El producto está destinado exclusivamente para encender o apagar productos inteligentes Nedis RF.
El producto está diseñado únicamente para uso doméstico en interiores.
Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Partes principales (imagen A)

1. Botón de encendido canal 1
2. Botón de apagado canal 1
3. Botón de encendido canal 2
4. Botón de apagado canal 2
5. Tapa del interruptor
6. Marco
7. Batería
8. Placa base

Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA

- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual.
- Lea el manual cuidadosamente antes del uso. Guarde el manual para futuras consultas.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente el aparato si presenta daños o está defectuoso.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- No utilice el producto en lugares húmedos como patios y sótanos o cerca de líquidos inflamables como disolventes o pinturas.
- En cuanto a la seguridad de las pilas, consulte el manual de las mismas.

Cómo emparejar a un producto inteligente Nedis RF

Empareje los productos inteligentes Nedis RF antes de instalar el producto a una pared.

1. Sostenga el producto cerca de un producto inteligente Nedis RF.
2. Active el modo de emparejamiento en el producto inteligente Nedis RF (véase el manual del producto inteligente Nedis RF en cuestión).
3. Pulse el botón de encendido del canal 1 **A1** para emparejar el producto inteligente Nedis RF al canal 1 del producto.
4. Para , repita el paso 1 hasta 3 para **A3** para emparejar un producto inteligente Nedis RF al canal 2.

Un receptor se puede emparejar con hasta 5 transmisores distintos.
No empareje dos receptores regulables o un receptor regulable y uno de encendido/apagado al mismo canal de un transmisor.

Cómo instalar el producto

Mantenga una distancia de 1 m, como mínimo, entre sus productos inteligentes Nedis RF.

1. Quite la tapa del interruptor **A5**.
2. Quite el marco **A6**.
3. Fije la placa base **A7** a una pared.
4. Vuelva a colocar **A6**.
5. Vuelva a colocar **A5**.

Uso del producto

Cuando el producto inteligente Nedis RF está conectado al canal 1, puede controlar el producto con **A1** o **A2**.
Para el canal 1:

- Pulse **A1** para encender el producto inteligente Nedis RF conectado.
- Pulse **A2** para apagar el producto inteligente Nedis RF conectado.

Cómo controlar el nivel de luz de una lámpara regulable

1. Pulse **A1** para encender la lámpara.
2. Pulse **A1** otra vez. La lámpara aumentará y disminuirá su brillo automáticamente.
3. Pulse **A1** para seleccionar el brillo deseado.

Especificaciones

Producto	Interruptor de pared inteligente RF	Interruptor de pared inteligente RF
Número de artículo	RFWS10WT	RFWS20WT
Canales de transmisión	1	2
Potencia máx. de radiotransmisión	10 dBm	
Frecuencia	433,92 MHz (±150k)	
Alcance	30 m	
Batería	12V - 23A alcalina	
Temperatura de funcionamiento	-10 - 40 °C	
Humedad	0 % - 80 %	

Declaración de conformidad

Nosotros, Nedis B.V., declaramos como fabricante que el producto RFWS10WT I RFWS20WT de nuestra marca Nedis®, producido en China, ha sido probado de acuerdo con todas las normas y regulaciones relevantes de la CE y que se han superado todas las pruebas con éxito. Esto incluye, entre otras, la directiva europea sobre equipos radioeléctricos RED 2014/53/UE.

La declaración de conformidad completa (y la hoja de datos de seguridad, si procede) se puede encontrar y descargar en:
webshop.nedis.es/rfws10wt#support
webshop.nedis.es/rfws20wt#support

Para más información sobre el cumplimiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente:
Página web: www.nedis.com
Correo electrónico: service@nedis.com
Teléfono: +31 (0)73-5991055 (en horas de oficina)
Nedis B.V., de Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch (Países Bajos)

PT Guia de iniciação rápida

Interruptor de parede RF inteligente RFWS10WT RFWS20WT

Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line:
ned.is/rfws10wt I ned.is/rfws20wt

Utilização prevista

O RFWS10WT I RFWS20WT da Nedis é um interruptor de parede sem fios para produtos RF Smart da Nedis.
Este produto destina-se exclusivamente a ligar ou desligar produtos RF Smart da Nedis.
O produto destina-se apenas a utilização em interiores e doméstica.
Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

Peças principais (imagem A)

1. Botão de ligar canal 1
2. Botão de desligar canal 1
3. Botão de ligar canal 2
4. Botão de desligar canal 2
5. Tampa do interruptor
6. Quadro
7. Bateria
8. Placa de base

Instruções de segurança

AVISO

- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Leia o manual cuidadosamente antes de utilizar. Guarde o manual para referência futura.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um dispositivo danificado ou defeituoso.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Não exponha o produto à água ou humidade.
- Não utilize o produto em locais húmidos como pátios e caves ou perto de líquidos inflamáveis, como solventes ou tintas.
- Para mais informação sobre a segurança das pilhas, consulte o manual sobre pilhas.

Emparelhar com um produto RF Smart da Nedis

Emparelhe os produtos RF Smart da Nedis antes de instalar o produto numa parede.

1. Segure o produto perto de um produto RF Smart da Nedis.
2. Ative o modo de emparelhamento no produto RF Smart da Nedis (consulte o manual do produto RF Smart da Nedis em questão).
3. Prima o botão de ligar canal 1 **A1** para emparelhar o produto RF Smart da Nedis com o canal 1 do produto.
4. Para , repita o passo 1 a 3 para **A3** para emparelhar um produto RF Smart da Nedis com o canal 2.

Um recetor pode ser emparelhado com até 5 transmissores diferentes.
Não emparelhe dois recetores reguláveis ou um recetor regulável e um recetor de ligar/desligar com o mesmo canal de um transmissor.

Instalação do produto

Mantenha uma distância de pelo menos 1 m entre os seus produtos RF Smart da Nedis.

1. Remova a tampa do interruptor **A5**.
2. Remova o quadro **A6**.
3. Fixe a placa de base **A7** a uma parede.
4. Volte a colocar **A6**.
5. Volte a colocar **A5**.

Utilização do produto

Quando o produto RF Smart da Nedis está ligado ao canal 1, pode controlar o produto com **A1** ou **A2**.
Para o canal 1:

- Prima **A1** para ligar o produto RF Smart da Nedis ligado.
- Prima **A2** para desligar o produto RF Smart da Nedis ligado.

Controlo do nível de luz de uma lâmpada regulável

1. Prima **A1** para ligar a lâmpada.
2. Prima **A1** novamente. A lâmpada diminuirá e aumentará automaticamente o brilho.
3. Prima **A1** para selecionar o brilho pretendido.

Especificações

Produto	Interruptor de parede RF inteligente	Interruptor de parede RF inteligente
Número de artigo	RFWS10WT	RFWS20WT
Canais de transmissão	1	2
Potência de transmissão de rádio máx.	10 dBm	
Frequência	433,92 MHz (±150k)	
Autonomia	30 m	
Bateria	12V – 23A alcalina	
Temperatura de funcionamento	-10 - 40 °C	
Humidade	0 % - 80 %	

Declaração de conformidade

A Nedis B.V. declara, na qualidade de fabricante, que o produto RFWS10WT I RFWS20WT da nossa marca Nedis®, produzido na China, foi testado em conformidade com todas as normas e regulamentos CE relevantes e que todos os testes foram concluídos com sucesso. Os mesmos incluem, entre outros, o regulamento RED 2014/53/UE.

A Declaração de conformidade (e a ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser consultada e descarregada em:
webshop.nedis.pt/rfws10wt#support
webshop.nedis.pt/rfws20wt#support

Para informações adicionais relativas à conformidade, contacte a assistência ao cliente:
Site: www.nedis.com
E-mail: service@nedis.com
Telefone: +31 (0)73-5991055 (durante as horas de expediente)
Nedis B.V., de Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch, Países Baixos

SV Snabbstartsguide

Smart RF väggströmbrytare RFWS10WT RFWS20WT

För ytterligare information, se den utökade manualen online:
ned.is/rfws10wt I ned.is/rfws20wt

Avsedd användning

Nedis RFWS10WT I RFWS20WT är en trådlös väggströmbrytare för Nedis Smarta RF-produkter.
Produkten är endast avsedd för att aktivera eller avaktivera Nedis Smarta RF-produkter.
Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus i hemmiljö.
Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Huvuddelar (bild A)

1. Till-knapp kanal 1
2. Från-knapp kanal 1
3. Till-knapp kanal 2
4. Från-knapp kanal 2
5. Strömbrytarlock
6. Ram
7. Batteri
8. Basplatta

Säkerhetsanvisningar

VARNING

- Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Läs bruksanvisningen noga före användning. Spara bruksanvisningen för framtida referens.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt en omedelbart en skadad eller defekt enhet.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Använd inte produkten i fuktiga platser såsom altaner och källare eller nära lättantändliga vätskor såsom lösningsmedel eller färger.
- Se batterimanualen angående batterisäkerhet.

Länkning till en Nedis Smart RF-produkt

Länka Nedis Smarta RF-produkter innan du installerar produkten på en vägg.

1. Håll produkten nära en Nedis Smart RF-produkt.
2. Aktivera länkningsläget på Nedis Smart RR-produkt (se bruksanvisningen för aktuell Nedis Smart RF-produkt).
3. Tryck på kanalknapp 1 **A1** för att länka Nedis Smart RF-produkt till produktens kanal 1.
4. För , upprepa stegen 1 till 3 för **A3** att länka en Nedis Smart RF-produkt till kanal 2.

En mottagare kan länkas med upp till 5 olika sändare.
Länka inte två dimningsbara mottagare eller en dimningsbar och en till/från-mottagare till samma sändarkanal.

Installera produkten

Håll ett avstånd om minst 1 m mellan dina Nedis Smarta RF-produkter.

1. Avlägsna strömbrytarens lock **A5**.
2. Avlägsna ramen **A6**.
3. Fäst basplattan **A7** på en vägg.
4. Sätt tillbaka **A6**.
5. Sätt tillbaka **A5**.

Att använda produkten

När Nedis Smarta RR-produkt är ansluten till kanal 1 kan du styra produkten med **A1** eller **A2**.
För kanal 1:

- Tryck på **A1** för att slå på den anslutna Nedis Smarta RF-produkten.
- Tryck på **A2** för att stänga av den anslutna Nedis Smarta RF-produkten.

Att styra en dimningsbar lampas ljusnivå

1. Tryck på **A1** för att tända lampan.
2. Tryck på **A1** igen. Lampans ljusstyrka kommer automatiskt att öka och minska.
3. Tryck på **A1** för att välja önskad ljusstyrka.

Specifikationer

Produkt	Smart RF väggströmbrytare	Smart RF väggströmbrytare
Artikelnummer	RFWS10WT	RFWS20WT
Sändningskanaler	1	2
Radions maximala sändeffekt	10 dBm	
Frekvens	433,92 MHz (± 150 k)	
Räckvidd	30 m	
Batteri	12V – 23A Alkaline	
Arbetstemperatur	-10 - 40 °C	
Fuktighet	0 % - 80 %	

Försäkran om överensstämmelse

Vi, Nedis B.V., försäkrar som tillverkare att produkten RFWS10WT I RFWS20WT från vårt varumärke Nedis®, tillverkad i Kina, har testats i enlighet med alla relevanta CE-standarder och föreskrifter och att alla tester genomförts med godkänt resultat. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU.

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet, om tillämpligt) kan läsas och laddas ned från:
webshop.nedis.sv/rfws10wt#support
webshop.nedis.sv/rfws20wt#support

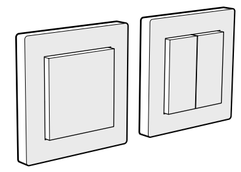
För ytterligare information om överensstämmelse, var god kontakta vår kundtjänst:
Webbplats: www.nedis.com
E-post: service@nedis.com
Telefon: +31 (0)73-5991055 (under kontorstid)
Nedis B.V., de Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederländerna

nedis

RF Smart On Wall Switch

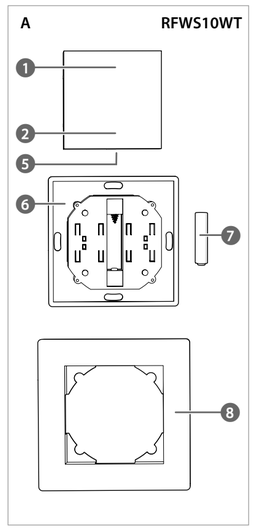
1 channel | 2 channels

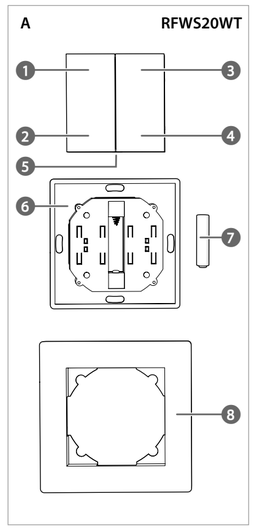
RFWS10WT | RFWS20WT



ned.is/rfws10wt
ned.is/rfws20wt

Nedis BV
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
10/19





FI Pika-aloitusopas

Älykäs valokytkin RF Smart — RFWS10WT RFWS20WT

Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta:
ned.is/rfws10wt I ned.is/rfws20wt

Käyttötarkoitus

Nedis RFWS10WT I RFWS20WT on langaton valokytkin Nedis RF Smart -tuotteisiin.
Tuote on tarkoitettu ainoastaan Nedis RF Smart -tuotteiden kytkemiseen päälle ja pois.
Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön sisätiloissa.
Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

Tärkeimmät osat (kuva A)

1. On-painike, kanava 1[1]
2. Off-painike, kanava 1[1]
3. On-painike, kanava 2[1]
4. Off-painike, kanava 2[1]
5. Valokytkimen peitelevy
6. Kehikko[1]
7. Akku[1]
8. Pohjalevy[1]

Turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS
- Käytä tuotetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa tarvetta varten.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen laite välittömästi.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Älä käytä tuotetta kosteissa paikoissa, kuten terassilla tai kellarissa, aläkä lähellä syttyviä nesteitä, kuten liuottimia tai maaleja.
- Paristojen turvallisuuden takaamiseksi ota yhteyttä paristojen valmistajaan.

Laiteparin muodostaminen Nedis RF Smart -tuotteen kanssa

ⓘ Muodosta laitepari Nedis RF Smart -tuotteen kanssa ennen kuin asennat tuotteen seinälle.
1. Pidä tuotetta lähellä Nedis RF Smart -tuotetta.
2. Aktivoi laiteparin muodostustila Nedis RF Smart -tuotteessa (katso kyseisen Nedis RF Smart -tuotteen käyttöopas).
3. Paina kanavan 1 **A1** On-painiketta muodostaaksesi Nedis RF Smart -tuotteesta laiteparin valokytkimen kanavaan 1.
4. Mallin kohdalla toista vaiheet 1–3 kanavan **A3** On-painikkeella muodostaaksesi Nedis RF Smart -tuotteesta laiteparin kanavaan 2.

ⓘ Vastaanottimesta voidaan muodostaa laitepari yhteensä enintään 5 eri lähettimen kanssa.
ⓘ Älä muodosta laiteparia kahdesta himmennettävästä vastaanottimesta tai himmennettävästä vastaanottimesta ja on/off-vastaanottimesta lähettimen samaan kanavaan.

Tuotteen asentaminen

ⓘ Pidä Nedis RF Smart -tuotteiden välillä etäisyyttä vähintään 1 m.
1. Irrota valokytkimen peitelevy **A5**.
2. Irrota kehikko **A6**.
3. Kiinnitä pohjalevy **A7** seinään.
4. Aseta takaisin **A6**.
5. Aseta takaisin **A5**.

Tuotteen käyttäminen

ⓘ Kun Nedis RF Smart -tuote on yhdistetty kanavaan 1, voit ohjata tuotetta painikkeella **A1** tai **A2**.
Kanava 1:
- Paina **A1** kytkeäksesi yhdistetyn Nedis RF Smart -tuotteen virran päälle.
- Paina **A2** kytkeäksesi yhdistetyn Nedis RF Smart -tuotteen virran pois päältä.

Himmennettävän valon kirkkauden säätäminen

1. Paina **A1** kytkeäksesi valon päälle.
2. Paina **A1** uudelleen. Valon kirkkaus vähenee ja lisäänttyy automaattisesti.
3. Paina **A1** valitaksesi haluamasi kirkkauden.

Tekniset tiedot

Tuote	Älykäs valokytkin RF Smart	Älykäs valokytkin RF Smart
Tuotenro	RFWS10WT	RFWS20WT
Siirtokanavat	1	2
Maks. radiolähetysteho	10 dBm	
Taajuus	433,92 MHz (±150k)	
Toiminta-alue	30 m	
Akku	12 V – 23 A Alkaliparisto	
Käyttölämpötila	-10 - 40 °C	
Kosteus	0 % - 80 %	

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nedis B.V. ilmoittaa valmistajana, että tuote RFWS10WT I RFWS20WT tuotemerkistämme Nedis™, valmistettu Kiinassa, on testattu kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja määräysten mukaisesti ja tuote on läpäissyt kaikki testit. Tämä sisältää RED 2014/53/EU -direktiivin siihen kuitenkaan rajoittumatta.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja käyttöturvallisuustiedote, mikäli käytettävissä) on saatavilla ja ladattavissa osoitteesta:
webshop.nedis.fi/rfws10wt#support
webshop.nedis.fi/rfws20wt#support

Lisätietoa vaatimustenmukaisuudesta saat ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun:
Internet: www.nedis.com
Sähköposti: service@nedis.com
Puhelin: +31 (0)73-5991055 (toimistotyöaikana)
Nedis B.V., de Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch, Alankomaat

NO Hurtigguide

RF Smart-veggbryter — RFWS10WT RFWS20WT

For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett:
ned.is/rfws10wt I ned.is/rfws20wt

Tiltenkt bruk

Nedis RFWS10WT I RFWS20WT er en trådløs veggbryter for Nedis RF Smart -produkter.
Produktet er utelukkende ment til å slå Nedis RF Smart-produkter på eller av.
Produkter er bare tiltenkt innendørs bruk i hjemmemiljøer.
Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Hoveddeler (bilde A)

1. På-knapp kanal 1[1]
2. Av-knapp kanal 1[1]
3. På-knapp kanal 2[1]
4. Av-knapp kanal 2[1]
5. Deksel til bryter[1]
6. Ramme[1]
7. Batteri[1]
8. Bunnplate[1]

Sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i manualen.
- Les håndboken nøye før bruk. Behold håndboken for fremtidig referanse.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut en skadet eller defekt enhet med det samme.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Ikke bruk produktet på fuktige steder som verandaer og kjellere eller i nærheten av brennbare væsker som løsemidler eller maling.
- Les håndboken for batteriene angående batterisikkerhet.

Koble til et Nedis RF Smart-produkt

ⓘ Koble sammen Nedis RF Smart-produktene før du installerer produktet på en vegg.
1. Hold produktet i nærheten av et Nedis RF Smart-produkt.
2. Aktiver paringsmodus på Nedis RF Smart-produktet (se brukermanualen til det aktuelle Nedis RF Smart-produktet).
3. Trykk på-knapp kanal 1 **A1** for å koble Nedis RF Smart-produktet til kanal 1 av produktet.
4. For , gjenta trinnene 1 til 3 for **A3** å koble et Nedis RF Smart-produkt til kanal 2.

ⓘ En mottaker kan pares med opptil 5 ulike sendere.
ⓘ Ikke koble sammen to dimbare mottakere eller en dimbar og en av/på-mottaker til den samme kanalen av en sender.

Installasjon av produktet

ⓘ Hold en avstand på minst 1 m mellom dine Nedis RF Smart-produkter.
1. Ta av bryterdekselet **A5**.
2. Fjern rammen **A6**.
3. Fest bunnplaten **A7** på en vegg.
4. Sett på plass **A6**.
5. Sett på plass **A5**.

Bruk av produktet

ⓘ Når Nedis RF Smart-produktet er koblet til kanal 1, kan du styre produktet med **A1** eller **A2**.
For kanal 1:
- Trykk på **A1** for å slå på det tilkoblede Nedis RF Smart-produktet.
- Trykk på **A2** for å slå av det tilkoblede Nedis RF Smart-produktet.

Kontrollere lysnivået til en dimbar lampe

1. Trykk på **A1** for å slå på lampen.
2. Trykk på **A1** igjen. Lampen vil automatisk redusere og øke lysstyrken.
3. Trykk på **A1** for å velge ønsket lysstyrke.

Spesifikasjoner

Produkt	RF Smart-veggbryter	RF Smart-veggbryter
Artikkelnummer	RFWS10WT	RFWS20WT
Overføringskanaler	1	2
Maks overføringskraft	10 dBm	
Frekvens	433,92 MHz (±150 k)	
Range (rekkevidde)	30 m	
Batteri	12V – 23A Alkaline	
Driftstemperatur	-10 - 40 °C	
Fuktighet	0 % - 80 %	

Konformitetserklæring

Vi, Nedis B.V., erklærer som produsent at produktet RFWS10WT I RFWS20WT fra Nedis™-merkevaren vår, som er produsert i Kina, er testet i samsvar med alle relevante CE-standarder og reguleringer, og at alle tester er bestått. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, RED 2014/53/EU-forordningen.

Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdataarket hvis det er aktuelt) kan leses og lastes ned via:
webshop.nedis.nb/rfws10wt#support
webshop.nedis.nb/rfws20wt#support

For ytterligere informasjon i forbindelse med samsvarserklæringen kan du kontakte kundestøtten:
Nettadresse: www.nedis.com
E-post: service@nedis.com
Telefon: +31 (0)73-5991055 (i åpningstiden)
Nedis B.V., de Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

DA Vejledning til hurtig start

RF smart-vægkontakt — RFWS10WT RFWS20WT

Yderligere oplysninger findes i den udvidede manual online:
ned.is/rfws10wt I ned.is/rfws20wt

Tilsigtet brug

Nedis RFWS10WT I RFWS20WT er en trådløs vægkontakt til Nedis RF smart-produkter.
Produktet er udelukkende beregnet til at tænde eller slukke for Nedis RF smart-produkter.
Produktet er kun beregnet til indendørs brug i hjemmet.
Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

Hoveddele (billede A)

1. Tænd-knap kanal 1[1]
2. Sluk-knap kanal 1[1]
3. Tænd-knap kanal 2[1]
4. Sluk-knap kanal 2[1]
5. Kontaktdækseł[1]
6. Stel[1]
7. Batterí[1]
8. Bundplade[1]

Sikkerhedsinstruktioner

⚠ ADVARSEL
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne manual.
- Læs vejledningen omhyggeligt inden brug. Gem vejledningen til fremtidig reference.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.
- Brug ikke produktet på fugtige steder som terrasser og kælderrum eller i nærheden af brændbare væsker såsom opløsningsmidler eller maling.
- Se batteriernes manual angående batterisikkerhed.

Parring med et Nedis RF smart-produkt

ⓘ Par Nedis RF smart-produkterne, før du monterer produktet på en væg.
1. Hold produktet tæt på et Nedis RF smart-produkt.
2. Aktiver parringstilstanden på Nedis RF smart-produktet (se vejledningen til det pågældende Nedis RF smart-produkt).
3. Tryk på Tænd-knap kanal 1 **A1** for at parre Nedis RF smart-produktet med produktets kanal 1.
4. For skal du gentage trin 1 til 3 for **A3** for at parre et Nedis RF smart-produkt med kanal 2.

ⓘ En receiver kan parres med op til 5 forskellige transmittere.
ⓘ Par ikke to dæmpbare receivere eller en dæmpbar receiver og en til/fra-receiver med den samme kanal for en transmitter.

Installation af produktet

ⓘ Hold en afstand på mindst 1 m mellem dine Nedis RF smart-produkter.
1. Fjern kontaktdækslet **A5**.
2. Fjern rammen **A6**.
3. Sæt bundpladen **A7** fast på en væg.
4. Stil **A6** tilbage.
5. Stil **A5** tilbage.

Brug af produktet

ⓘ Når Nedis RF smart-produktet er sluttet til kanal 1, kan du styre produktet med **A1** eller **A2**.
For kanal 1:
- Tryk på **A1** for at tænde det tilsluttede Nedis RF smart-produkt.
- Tryk på **A2** for at slukke det tilsluttede Nedis RF smart-produkt.

Styring af en dæmpbar lampens lysniveau

1. Tryk på **A1** for at tænde for lampen.
2. Tryk igen på **A1**. Lampens lysstyrke reduceres og øges automatisk.
3. Tryk på **A1** for at vælge den ønskede lysstyrke.

Specifikationer

Produkt	RF smart-vægkontakt	RF smart-vægkontakt
Varenummer	RFWS10WT	RFWS20WT
Transmissionskanaler	1	2
Maks. sendeeffekt	10 dBm	
Hyppighed	433,92 MHz (±150k)	
Rækkevidde	30 m	
Batteri	12V – 23A Alkaline	
Driftstemperatur	-10 - 40 °C	
Fugtighed	0 % - 80 %	

Overensstemmelseserklæring

Vi, Nedis B.V. erklærer som producent, at produktet RFWS10WT I RFWS20WT fra vores brand Nedis™, produceret i Kina, er blevet testet i overensstemmelse med alle relevante CE-standarder og regler, og at alle test er beståede. Dette indebærer også direktiv 2014/53/EU (radioudstyrsdirektivet).

Den komplette overensstemmelseserklæring (og sikkerhedsdatabladet, hvis gældende) kan findes og downloades via:
webshop.nedis.da/rfws10wt#support
webshop.nedis.da/rfws20wt#support

For yderligere information angående denne overholdelse, kontakt kundeservice:
Web: www.nedis.com
E-mail: service@nedis.com
Telefon: +31 (0)73-5991055 (i kontortiden)
Nedis B.V., de Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

HU Gyors beüzemelési útmutató

RF intelligens fali kapcsoló — RFWS10WT RFWS20WT

További információért lásd a bővített online kézikönyvet:
ned.is/rfws10wt I ned.is/rfws20wt

Tervezett felhasználás

A Nedis RFWS10WT I RFWS20WT egy vezeték nélküli fali kapcsoló Nedis RF intelligens termékekhez.
A termék rendeltetésszerűen kizárólag a Nedis RF intelligens termékek be- és kikapcsolására használható.
A termék rendeltetésszerűen kizárólag beltéri, háztartási célra használható.
A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jótállást és a megfelelő működést.

Fő alkatrészek (A kép)

1. 1 jelű csatorna bekap-/csológombja
2. 1 jelű csatorna kikap-/csológombja
3. 2 jelű csatorna bekap-/csológombja
4. 2 jelű csatorna kikap-/csológombja
5. Kapcsolófedél[1]
6. Keret[1]
7. Akkumulátor[1]
8. Alaplemez[1]

Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS
- A terméket csak az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.
- Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tartsa meg a kézikönyvet, hogy később is fel tudja lapozni.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy hibás eszközt azonnal cserélje ki.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Óvja a terméket víztől vagy nedvességtől.
- Ne használja a terméket nyirkos helyen, például teraszon és pincében, vagy gyúlékony folyadékok, például oldószerek vagy festékek közelében.
- Az akkumulátorbiztonsággal kapcsolatban tekintse át az akkumulátorok kézikönyvét.

Párosítás Nedis RF intelligens termékkel

ⓘ A Nedis RF intelligens termékeket azelőtt párosítsa, hogy felszerelné a terméket a falra.
1. Tartsa a terméket egy Nedis RF intelligens termékhez közel.
2. Aktiválja a párosítás üzemmódot a Nedis RF intelligens terméken (lásd a kérdéses Nedis RF intelligens termék kézikönyvét).
3. Nyomja meg a 1 jelű csatorna bekapcsológombját **A1** a Nedis RF intelligens termék és a termék 1 jelű csatornájának párosításához.
4. esetén ismételje meg az 1–3. lépést az **A3** résszel a Nedis RF intelligens termék és a 2 csatorna párosításához.

ⓘ Egy vevőkészülék akár 5 különböző adóval párosítható.
ⓘ Ne párosítson két fényerőcsökkentésre alkalmas vevőkészüléket vagy egy fényerőcsökkentésre alkalmas és egy be-/kikapcsolható vevőkészüléket egy adókészüléknek ugyanarra a csatornájára.

A termék beüzemelése

ⓘ Tartson legalább 1 m távolságot a Nedis RF intelligens termékek között.
1. Vegye le a kapcsolófedelet **A5**.
2. Vegye le a keretet **A6**.
3. Erősítse az alaplemezt **A7** egy falra.
4. Tegye vissza az **A6** részt.
5. Tegye vissza az **A5** részt.

A termék használata

ⓘ Ha a Nedis RF intelligens terméket az 1 jelű csatornához csatlakoztatja, akkor a terméket az **A1** vagy **A2** gombbal vezérelheti.
Az 1 jelű csatorna esetén:
- Nyomja meg az **A1** gombot a csatlakoztatott Nedis RF intelligens termék bekapcsolásához.
- Nyomja meg az **A2** gombot a csatlakoztatott Nedis RF intelligens termék kikapcsolásához.

Csökkenthető fényerejű lámpa fényerejének vezérlése

1. Nyomja meg az **A1** gombot a lámpa bekapcsolásához.
2. Nyomja meg újra a **A1** gombot. A lámpa fényereje automatikusan csökken és nő.
3. Nyomja meg az **A1** gombot a kívánt fényerő kiválasztásához.

Műszaki adatok

Termék	RF intelligens fali kapcsoló	RF intelligens fali kapcsoló
Cikkszám	RFWS10WT	RFWS20WT
Adócsatornák	1	2
Max. rádió-jelátviteli teljesítmény	10 dBm	
Frekvencia	433,92 MHz (±150k)	
Tartomány	30 m	
Akkumulátor	12V – 23A alkáli	
Üzemi hőmérséklet	-10 - 40 °C	
Páratartalom	0 % - 80 %	

Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó Nedis B.V. nevében kijelentjük, hogy a Nedis™ márkájú, Kínában gyártott RFWS10WT I RFWS20WT terméket az összes vonatkozó CE szabvány és előírás szerint bevizsgáltuk, és a termék minden vizsgálaton sikeresen megfelelt. Ez magában foglalja – nem kizárólagos jelleggel – a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvet.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat (és ha van, akkor a biztonsági adatlap) a:
webshop.nedis.hu/rfws10wt#support
webshop.nedis.hu/rfws20wt#support

A megfelelőséggel kapcsolatos további információkért hívja az ügyfélszolgálatot:
Web: www.nedis.com
E-mail: service@nedis.com
Telefon: +31 (0)73-5991055 (munkaidőben)
Nedis B.V., de Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch, Hollandia

PL Przewodnik Szybki start

Przełącznik naścienny RF Smart — RFWS10WT RFWS20WT

Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online:
ned.is/rfws10wt I ned.is/rfws20wt

Przeznaczenie

Nedis RFWS10WT I RFWS20WT to bezprzewodowy przełącznik naścienny przeznaczony do produktów RF Smart marki Nedis.
Produkt przeznaczony jest wyłącznie do włączania i wyłączania produktów Nedis RF Smart.
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń mieszkalnych.
Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Główne części (rysunek A)

1. Włącznik kanału 1[1]
2. Wyłącznik kanału 1[1]
3. Włącznik kanału 2[1]
4. Wyłącznik kanału 2[1]
5. Osłona przełącznika[1]
6. Ramka[1]
7. Akumulator[1]
8. Płytka podstawy[1]

Instrukcje bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję do wglądu.
- Nie używaj produktu, jeśli jakakolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzone lub wadliwe urządzenie.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Produktu nie należy używać w wilgotnych miejscach, takich jak balkony i piwnice, ani w pobliżu łatwopalnych cieczy, takich jak rozpuszczalniki lub farby.
- Informacje dotyczące bezpieczeństwa baterii można znaleźć w instrukcji obsługi baterii.

Parowanie z produktem Nedis RF Smart

ⓘ Sparuj produkty Nedis RF Smart przed zainstalowaniem produktu na ścianie.
1. Trzymaj produkt blisko produktu Nedis RF Smart.
2. Aktywuj tryb parowania w produkcie Nedis RF Smart (patrz instrukcja obsługi danego produktu Nedis RF Smart).
3. Naciśnij włącznik kanału 1 **A1**, aby sparować produkt Nedis RF Smart z kanałem 1 produktu.
4. Dla , powtórz kroki od 1 do 3 dla **A3**, aby sparować produkt Nedis RF Smart z kanałem 2.

ⓘ Odbiornik można sparować z maksymalnie 5 różnymi nadajnikami.
ⓘ Nie paruj dwóch odbiorników z funkcją ściemniania lub odbiornika z funkcją ściemniania i włączania/wyłączania z tym samym kanałem nadajnika.

Instalowanie produktu

ⓘ Zachowaj odległość co najmniej 1 m między swoimi produktami Nedis RF Smart.
1. Zdejmij osłonę przełącznika **A5**.
2. Zdejmij ramkę **A6**.
3. Przymocuj podstawę **A7** do ściany.
4. Zamocuj z powrotem **A6**.
5. Zamocuj z powrotem **A5**.

Użytkowanie produktu

ⓘ Gdy produkt Nedis RF Smart jest podłączony do kanału 1, możesz nim sterować za pomocą **A1** lub **A2**.
Dla kanału 1:
- Naciśnij **A1**, aby włączyć podłączony produkt Nedis RF Smart.
- Naciśnij **A2**, aby wyłączyć podłączony produkt Nedis RF Smart.

Kontrolowanie poziomu oświetlenia lampy ze ściemniaczem

1. Naciśnij **A1**, aby włączyć lampę.
2. Naciśnij ponownie **A1**. Lampa automatycznie zmniejsza i zwiększa poziom jasności.
3. Naciśnij **A1**, aby wybrać pożądany poziom jasności.

Specyfikacja

Produkt	Przełącznik naścienny RF Smart	Przełącznik naścienny RF Smart
Numer katalogowy	RFWS10WT	RFWS20WT
Kanały transmisji	1	2
Maks. moc transmisji radiowej	10 dBm	
Częstotliwość	433,92 MHz (±150k)	
Zasięg	30 m	
Akumulator	12V – 23A Alkaliczne	
Temperatura robocza	-10 - 40 °C	
Wilgotność	0 % - 80 %	

Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Nedis B.V. deklaruje jako producent, że produkt RFWS10WT I RFWS20WT naszej marki Nedis™, produkowany w Chinach, został przetestowany zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi normami i przepisami WE oraz że we wszystkich testach uzyskał on pozytywny rezultat. Obejmuje to, ale nie ogranicza się do rozporządzenia RED 2014/53/UE.

Pełną deklarację zgodności (oraz kartę danych bezpieczeństwa, jeśli dotyczy) można znaleźć i pobrać tutaj:
webshop.nedis.pl/rfws10wt#support
webshop.nedis.pl/rfws20wt#support

Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące zgodności, skontaktuj się z obsługą klienta:
Strona www: www.nedis.com
E-mail: service@nedis.com
Telefon: +31 (0)73-5991055 (w godzinach pracy)
Nedis B.V., de Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch, Holandia.

EL Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

RF Έξυπνος επιτοίχιος διακόπτης — RFWS10WT RFWS20WT

Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο:
ned.is/rfws10wt I ned.is/rfws20wt

Προοριζόμενη χρήση

Το Nedis RFWS10WT I RFWS20WT είναι ένας ασύρματος επιτοίχιος διακόπτης για τα έξυπνα προϊόντα Nedis RF.
Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για την ενεργοποίηση ή την απενεργοποίηση των έξυπνων προϊόντων Nedis RF.
Το προϊόν αυτό προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

Κύρια μέρη (εικόνα A)

1. Κουμπί ενεργοποίησης καναλιού 1
2. Κουμπί απενεργοποίησης καναλιού 1
3. Κουμπί ενεργοποίησης καναλιού 2
4. Κουμπί απενεργοποίησης καναλιού 2
5. Κάλυμμα διακόπτη
6. Πλαίσιο
7. Μπαταρία
8. Πιάτο βάσης

Οδηγίες ασφάλειας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο.
- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν την χρήση. Κρατήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως μία χαλασμένη ή ελαττωματική συσκευή.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους με υγρασία όπως εσωτερικές αυλές και υπόγειους χώρους ή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή διαλυτικές ουσίες ή χρώματα.
- Για την ασφάλεια της μπαταρίας, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο των μπαταριών.

Σύζευξη με ένα έξυπνο προϊόν της Nedis RF

ⓘ Πραγματοποιήστε τη σύζευξη με τα έξυπνα προϊόντα Nedis RF προτού εγκαταστήσετε το προϊόν στον τοίχο.
1. Κρατήστε το προϊόν κοντά σε ένα έξυπνο προϊόν Nedis RF.
2. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία σύζευξης στο έξυπνο προϊόν Nedis RF (βλέπε το αντίστοιχο εγχειρίδιο του έξυπνου προϊόντος Nedis RF).
3. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης καναλιού 1 **A1** για τη σύζευξη του έξυπνου προϊόντος Nedis RF με το κανάλι 1 του προϊόντος
4. Για το , επαναλάβετε το βήμα 1 έως 3 για **A3** σύζευξη ενός έξυπνου προϊόντος Nedis RF με το κανάλι 2.

ⓘ Μπορεί να γίνει σύζευξη ενός δέκτη με έως 5 διαφορετικούς πομπούς.
ⓘ Μην πραγματοποιείτε σύζευξη με δύο δέκτες που ντιμάρουν ή έναν που ντιμάρει και ενεργοποιείται/απενεργοποιείται στο ίδιο κανάλι ενός πομπού.

Εγκατάσταση του προϊόντος

ⓘ Διατηρήστε μία απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρων ανάμεσα στα έξυπνα προϊόντα Nedis RF.
1. Απομακρύνετε το κάλυμμα διακόπτη **A5**.
2. Απομακρύνετε το πλαίσιο **A6**.
3. Προσαρμόστε το πιάτο βάση **A7** σε έναν τοίχο.
4. Τοποθετήστε ξανά το **A6**.
5. Τοποθετήστε ξανά το **A5**.

Χρήση το προϊόντος

ⓘ Όταν το έξυπνο προϊόν Nedis RF είναι συνδεδεμένο σε ένα κανάλι 1, μπορείτε να ελέγχετε το προϊόν με το **A1** ή **A2**.
Για το κανάλι 1:
- Πατήστε το **A1** για να ενεργοποιήσετε το συνδεδεμένο έξυπνο προϊόν Nedis RF.
- Πατήστε το **A2** για να απενεργοποιήσετε το συνδεδεμένο έξυπνο προϊόν Nedis RF.

Έλεγχος του επιπέδου φωτισμού σε ένα φωτιστικό με ντίμερ.

1. Πατήστε το **A1** για να ανάψετε το φωτιστικό.
2. Πατήστε ξανά το **A1**. Το φωτιστικό θα αυξήσει και θα μειώσει αυτόματα την φωτεινότητα.
3. Πατήστε το **A1** για να επιλέξετε την επιθυμητή φωτεινότητα.

Χαρακτηριστικά

Προϊόν	RF Έξυπνος επιτοίχιος διακόπτης	RF Έξυπνος επιτοίχιος διακόπτης
Αριθμός είδους	RFWS10WT	RFWS20WT
Κανάλια μετάδοσης	1	2
Μέγ. ισχύ εκπομπής	10 dBm	
Συχνότητα	433,92 MHz (±150k)	
Εύρος	30 μ	
Μπαταρία	12V – 23A Αλκαλικές	
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 - 40 °C	
Υγρασία	0 % - 80 %	

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η Nedis B.V. δηλώνουμε ως κατασκευαστής ότι το προϊόν RFWS10WT I RFWS20WT από τη μάρκα μας Nedis™, το οποίο κατασκευάζεται στην Κίνα, έχει ελεγχθεί σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και κανονισμούς της ΕΚ και ότι όλοι οι έλεγχοι έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία. Η δήλωση συμμόρφωσης περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στον κανονισμό RED 2014/53/EU.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης (και το δελτίο ασφάλεια όπου ισχύει) υπάρχει και είναι διαθέσιμο προς λήψη στο:
webshop.nedis.gr/rfws10wt#support
webshop.nedis.gr/rfws20wt#support

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δήλωση συμμόρφωσης, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών:
Web: www.nedis.com
E-mail: service@nedis.com
Τηλ.: +31 (0)73-5991055 (ώρες γραφείου)
Nedis B.V., de Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

SK Rýchly návod

Nástenný vypínač výrobkov RF Smart — RFWS10WT RFWS20WT

Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online:
ned.is/rfws10wt I ned.is/rfws20wt

Určené použitie

Nedis RFWS10WT I RFWS20WT je bezdrôtový nástenný vypínač určený pre inteligentné výrobky RF Smart Nedis.
Tento výrobok je výhradne určený na zapínanie a vypínanie inteligentných výrobkov RF Smart Nedis.
Výrobok je určený len na použitie v domácnosti vo vnútornom prostredí.
Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

Hlavné časti (obrázok A)

1. Tlačidlo zapnutia kanála 1
2. Tlačidlo vypnutia kanála 1
3. Tlačidlo zapnutia kanála 2
4. Tlačidlo vypnutia kanála 2
5. Kryt vypínača[1]
6. Rám[1]
7. Batéria[1]
8. Základná doska[1]

Bezpečnostné pokyny

⚠ VAROVANIE
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode.
- Pred použitím si pozorne prečítajte návod. Návod uchovajte pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodené alebo chybné zariadenie okamžite vymeňte.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.
- Výrobok nepoužívajte na vlhkých miestach, ako sú terasy a pivnice, ani blízko horľavých kvapalín, ako sú rozpúšťadlá či farby.
- Kvôli bezpečnému zaobchádzaniu s batériami si pozrite návod na ich používanie.

Spárovanie s inteligentným výrobkom Nedis RF

ⓘ Pred inštaláciou výrobku na stenu spárujte inteligentné výrobky Nedis RF.
1. Podržte tento výrobok blízko inteligentného výrobku Nedis RF.
2. Aktivujte režim párovania na inteligentnom výrobku Nedis RF (pozrite si návod na používanie príslušného inteligentného výrobku Nedis RF).
3. Stlačením tlačidla zapnutia kanála 1 **A1** spárujte inteligentný výrobok Nedis RF s kanálom 1 výrobku.
4. Pri zopakujte krok 1 až 3 pre **A3**, aby sa spároval inteligentný výrobok Nedis RF s kanálom 2.

ⓘ Prijímač je možné spárovať s maximálne 5 rôznymi vysielačmi.
ⓘ Nepárujte dva prijímače stlmenia alebo prijímač stlmenia a prijímač zapnutia/vypnutia s rovnakým kanálom vysielača.

Inštalácia výrobku

ⓘ Uchovajte vzdialenosť minimálne 1 m medzi inteligentnými výrobkami Nedis RF.
1. Odstráňte kryt vypínača **A5**.
2. Odstráňte rám **A6**.
3. Pripevnite základnú dosku **A7** k stene.
4. Umiestnite späť **A6**.
5. Umiestnite späť **A5**.

Používanie výrobku

ⓘ Keď je inteligentný výrobok Nedis RF pripojený ku kanálu 1, výrobok môžete ovládať pomocou **A1** alebo **A2**.
Pre kanál 1:
- Stlačením **A1** zapnete pripojený inteligentný výrobok Nedis RF.
- Stlačením **A2** vypnete pripojený inteligentný výrobok Nedis RF.

Ovládanie úrovne svetla svietidla s možnosťou stlmenia

1. Stlačením **A1** zapnite svietidlo.
2. Znova stlačte **A1**. Jas svietidla sa automaticky zníži a zvýši.
3. Stlačením **A1** zvoľte požadovaný jas.

Technické údaje

Produkt	Nástenný vypínač výrobkov RF Smart	Nástenný vypínač výrobkov RF Smart
Číslo výrobku	RFWS10WT	RFWS20WT
Prenosové kanály	1	2
Max. výkon rádiového vysielača	10 dBm	
Frekvencia	433,92 MHz (±150k)	
Dosah	30 m	
Batéria	12V – 23A alkalická	
Pracovná teplota	-10 - 40 °C	
Vlhkosť	0 % - 80 %	

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Nedis B.V. ako výrobca vyhlasuje, že výrobok RFWS10WT I RFWS20WT našej značky Nedis™, vyrobený v Číne, bol preskúšaný podľa všetkých príslušných noriem a smerníc CE a že všetky skúšky boli ukončené úspešne. Medzi ne okrem iného patrí smernica RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode (a prípadnú kartu bezpečnostných údajov) môžete nájsť a stiahnuť na:
webshop.nedis.sk/rfws10wt#support
webshop.nedis.sk/rfws20wt#support

Ak potrebujete ďalšie informácie o zhode, obráťte sa na zákaznícky servis:
Web: www.nedis.com
E-mail: service@nedis.com
Tel.: +31 (0)73-5991055 (počas úradných hodín)
Nedis B.V., de Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch, Holandsko

CS Rychlý návod

Chyt